



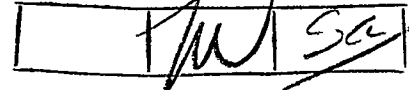
United Nations

E/NL.1951/9
30 January 1951

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

6 MAR 1951



LAWS AND REGULATIONS

PROMULGATED TO GIVE EFFECT TO THE PROVISIONS OF
THE CONVENTION OF 13 JULY 1931 FOR LIMITING
THE MANUFACTURE AND REGULATING THE DISTRIBUTION
OF NARCOTIC DRUGS
AS AMENDED BY THE PROTOCOL OF 11 DECEMBER 1946

CHINA

COMMUNICATED BY THE GOVERNMENT OF
CHINA

Lake Success,
New York, 1950

Note by the Secretary-General

In accordance with Article 21 of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol of 11 December 1946, the Secretary-General has the honour to communicate hereafter the text of regulations.

Original: English

REGULATIONS GOVERNING THE EXTERMINATION OF
OPIUM AND NARCOTICS

(Promulgated by the Executive Yuan on July 11, 1949)

Article 1.

For the thorough enforcement of the policy of Absolute Suppression and the nation-wide extermination of opium and narcotics, and for the observation of the International Opium Suppression Agreement, the present Regulations are formulated.

Article 2.

In the extermination of opium and narcotics, the various grades of local government shall be the executive organs and take it as one of the most important works; while the garrison forces, the communications, and the financial, educational, sanitary, social and relief organs shall render their assistance. The various grades of local government shall decide which will be included in the above-mentioned organs to render assistance and what will be their duties. The decision shall be submitted to the Ministry of Interior or transmitted to the Executive Yuan for reference.

Article 3.

Smoking, cultivation, transportation, selling, manufacturing and hoarding of opium and narcotics shall all be absolutely suppressed at the same time; the provincial and municipal governments shall, according to the opium conditions as well as the political circumstance in various localities, determine the essential work of suppression, necessary steps to be taken and the time-limit of extermination, and, according to them, draw detailed plans and progress tables to be submitted, through the Ministry of Interior, to the Executive Yuan for approval.

Article 4.

The various grades of executive organs and organs rendering assistance as mentioned above shall edit and present reports of records either regularly or irregularly. The former shall be under the supervision and examination of the Ministry of Interior; the latter shall be under the supervision and examination of the Ministry of Interior or the provincial and municipal governments in conjunction with their respective superior organs. Both shall be strictly subjected to rewards and reprimands.

Article 5.

The running expenses needed by the various grades of local government for the enforcement of opium and narcotics shall be included in their budget and submitted to the Ministry of Interior for reference.

Article 6.

The various grades of local government shall, in co-ordination with the methods of suppression, utilize all opportunities to propagate frequently and universally the policy of opium suppression together with the regulation governing its enforcement and also conduct large-scale propaganda on June 3rd, the Anti-opium Memorial Day of each year.

Article 7

In attempting extermination of opium and narcotics, the various grades of local government shall launch universally a campaign for promoting social sanction and for arousing people's help in the suppression. Impetus shall be given to all interested bodies for the organization of Anti-opium Leagues, whose function will be to help in propaganda, prosecution, addiction, curing, relief, etc. and shall watch from time to time their merits, reporting to the Ministry of Interior for rewards.

Article 8.

The various grades of local government shall, during poppy-planting and poppy-growing seasons, make personal inspections in those districts where poppy has previously been grown and shall, in conjunction with the military, political and other voluntary and social organizations, organize "Poppy Inspection Corps" to conduct extensive inspections and present reports of unquestioned accuracy. The above-mentioned reports shall, within one month after inspection, be collectively submitted to the Ministry of Interior for reference. In case of shifting of personnel, all of them shall be put into the Administration Record Table to be handed over to the new-appointee for continuity of service.

Article 9.

In order to meet local special condition and unify the activities of suppression, the local governments may formulate measures governing the setting up of Opium Examination Stations through approval by the Ministry of Interior in conjunction with the Ministry of Defense, for transmittal to the Executive Yuan for final approval. Other organizations concerned with opium suppression are invited to be participants.

Article 10.

On seizing opium and narcotics the local governments shall soon in close cooperation with the local judicial organization, make a searching investigation of the source of the evil in order to eradicate it. In case military forces are needed in uprooting poppy plants or in meeting any special condition, the local governments may directly consult the garrison army for assistance communicating by telegram with the Ministry of Defense through the Ministry of Interior for reference.

Article 11.

The violators shall be subject to high penalty according to law while the confiscated opium and narcotics shall be openly analysed by the local organs concerned and high rewards shall be given by the local governments. Those fit for medical uses shall be collectively delivered, through the local governments, to the Ministry of Health while those unfit for medical uses shall be openly destroyed by the judicial organs. The above-mentioned opium and narcotics fit for medical uses may, through approval by the Ministry of Interior, be destroyed on the spot so long as they are seized in the distant border places in which the traffic is too difficult for delivery and the destruction would serve to warn the people.

Article 12.

The various grades of local government shall either set up extensively addiction-curing and addiction-examination offices with sufficient equipments and medicines or designate the sanitary organs and public or private hospitals to assist in this field of work.

The above-mentioned sanitary organs and public or private hospitals are not allowed to do it unless they are designated or chartered by the local government.

Article 13.

Those who voluntarily apply for addiction-curing before discovery may have their penalties exempted. The organs charged with addiction-curing shall report it to the local judicial organs for reference.

Article 14.

The local governments shall from time to time make a survey in the areas bordering other countries and, on discovering therein cultivation, transportation, manufacture or selling of opium and narcotics, shall request, through the Ministry of Interior, the Ministry for Foreign Affairs to notify the neighboring governments for joint prevention. As regards the areas in the boundaries of various provinces or hsiens, the local governments concerned shall be held responsible for joint prevention.

Article 15.

Except for those narcotic drugs under the control of the Ministry of Interior or under joint control, according to law, which ought to be strengthened, those sold in the market in lieu of opium shall, from time to time, be prohibited by the various grades of local governments, also, the selling of such drugs under names or forms other than those of their original shall be carefully prevented; persons found violating the law shall be punished according to law and the seized drugs shall be confiscated and burned.

Poppy flowers, poppy shells, poppy stalks or poppy leaves that can be taken in lieu of opium shall all be prohibited and burned.

Article 16.

The Ministry of Interior shall from time to time send to various quarters officers giving inspections and directions to the local governments in enforcing opium-suppression and may, if necessary, petition the Executive Yuan to organize special commissioners in various localities.

Article 17.

For promoting the nation-wide opium-suppression, the Ministry of Interior may recommend through careful selection those people having good reputation or interested in public welfare to the Executive Yuan for appointment as members of the Commission for Opium Suppression, which may also invite prominent persons or good-virtued elders and leaders of Oversea Chinese to assist in the planning of Opium-Suppression.

Article 18.

For freeing Oversea Chinese from opium and narcotic evils, the Ministry of Interior shall, in conjunction with the organs concerned, formulate measures and send abroad officers specifically charged with the responsibility of promoting opium suppression among Oversea Chinese.

Article 19.

The regulations governing the extermination of opium and narcotics in any area with special condition may, in addition to the application of the present Regulations, be formulated separately.

Article 20.

The Ministry of Interior, in accordance with the international opium suppression agreement, shall, each year edit and present annual report on the suppression of opium and narcotics together with all kinds of statistics and materials and collect facts relative to the international suppression of opium and narcotics and select them for publication.

Article 21.

The Ministry of Interior and the Ministry for Foreign Affairs shall each year jointly petition the Government to send delegates to attend the International Opium Suppression Conference.

Article 22.

Measures for enforcing Articles 4, 7, 11, 12, 13, 15, 16, 17 and 18 of the present Regulations may be formulated separately.

Article 23.

The Regulations shall be effective from the day of their proclamation.